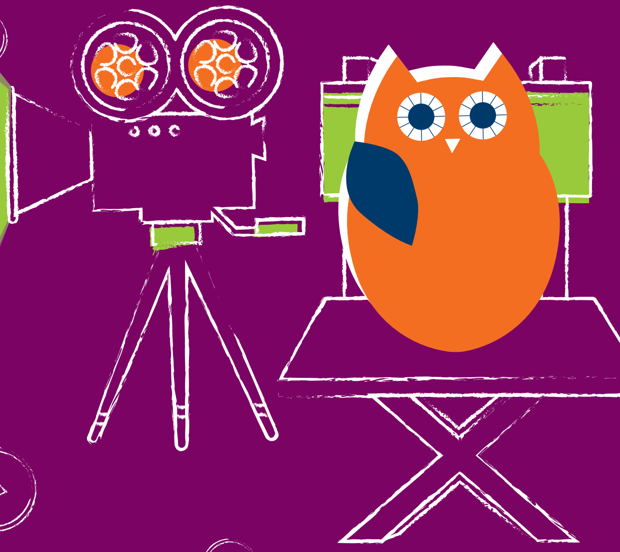
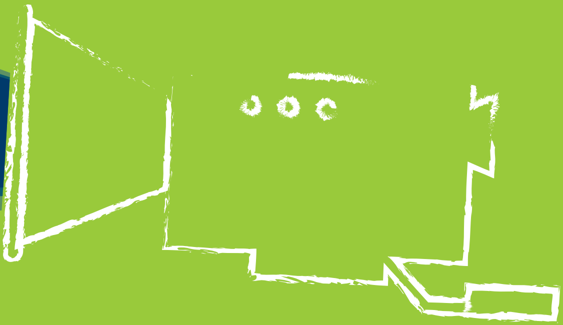
BILD UND FILM FESTIVAL FÜR KINDER



GOETHE INSTITUT

Sprache. Kultur. Deutschland.

Vorwort



Liebe kleine und große Fans des BUF-Festivals, jetzt schlägt's Acht!

Zum 8. Mal laden wir euch zu einer erlebnisreichen Festivalwoche ein. Ihr könnt euch schon jetzt den 15.-20.04. dick im Kalender anstreichen. Denn in dieser Woche könnt ihr beeindruckende Filme auf der großen Leinwand genießen und euch erneut vom spannenden Filmprogramm des BUF-Festivals 2019 begeistern lassen.

Filme sind die Märchen der Neuzeit. Sie öffnen Türen zu völlig neuen Welten, laden zu spannenden Abenteuern ein und regen die Phantasie an. In den Filmen ist alles möglich. Es gibt Filme, die uns in die Zukunft, Vergangenheit oder in die Phantasie transportieren. Es gibt aber auch Filme, die uns in die Realität zurückholen und uns dazu bewegen, die Welt zu verändern. In den Filmen können wir Orte besuchen, von denen wir nicht einmal zu träumen gewagt haben. Außerdem erreichen uns die Filme emotional. Manche Filme lassen uns lachen, andere weinen. Manche Filme lassen uns sogar die Armlehnen ein bisschen fester packen. Filme faszinieren und begeistern uns und manchmal berühren sie uns so tief, dass wir unser Leben aus einem anderen Blickwinkel betrachten.

Wie in den Vorjahren haben wir auch dieses Jahr mehrere Filme ausgewählt, um euch die besten und aktuellsten präsentieren zu können. Wir hoffen, dass es für jeden etwas Spannendes, Bewegendes, Lehrreiches oder Unterhaltsames gibt.

Das bunt gemischte Programm des 8. Filmfestivals verspricht Filmgenuss für jeden Geschmack.

Der Film **„Jim Knopf und Lukas der Lokomotivführer“** führt nach Lummerland. Dort lebt der Waisenjunge Jim Knopf, seit er denken kann. Das ist eine Insel mit zwei Bergen und dem tiefen weiten Meer. Mit vielen Tunnels und Gleisen und dem Eisenbahnverkehr.

Zusammen mit seinem Freund, dem Lokomotivführer Lukas, begibt sich Jim Knopf auf ein Abenteuer voller Gefahren, das kleine und große Kinobesucher begeistern wird. Dieser Film ist eine Verfilmung des gleichnamigen Kinderbuchs von Michael Ende. Das Buch gehört zu den erfolgreichsten und beliebtesten Kinderbüchern im deutschsprachigen Raum.

Beim Kinofilm **„Checker Tobi und das Geheimnis unseres Planeten”** nimmt euch Tobi mit auf eine spannende Reise um die Welt. Die Reise geht von der pazifischen Insel Vanuatu zum ewigen Eis Grön-

lands, von der Unterwasserwelt vor der Küste Australiens in den Großstadtdschungel Indiens. Und wenn Tobi am Ende das Rätsel der Flaschenpost gelöst hat und das „Geheimnis unseres Planeten“ entdeckt, dann kriegt man sogar eine Gänsehaut. Viele Aufnahmen wurden mit einer Drohne gefilmt und zeigen wirklich atemberaubende Dinge aus der Vogelperspektive.

Habt ihr euch schon einmal darüber Gedanken gemacht, dass ein Lachen mehr wert ist als alles Geld der Welt? Denn wenn der Mensch lacht, verliert der Teufel seine Macht. Der Film **“Timm Thaler oder das verkaufte Lachen”** handelt genau von diesem Thema. Der anfangs auffällig fröhliche Timm Thaler schließt einen Pakt mit Lefuet (ein Anagramm für „Teufel”), um ein Junge mit Geld und Macht, aber gefühllos und ohne ein Lächeln auf den Lippen zu werden.

„Wendy 2 - Freundschaft für immer“ ist ein absolutes Muss für alle kleinen und großen Pferdeliebhaber. Weite Felder, blühende Wiesen, wilde Balgereien auf dem Heuboden und natürlich stundenlange Ausritte durch die unberührte Natur. Die 13-jährige Wendy führt das unbeschwerte Leben, von dem die meisten anderen Mädchen in ihrem Alter nur träumen können.

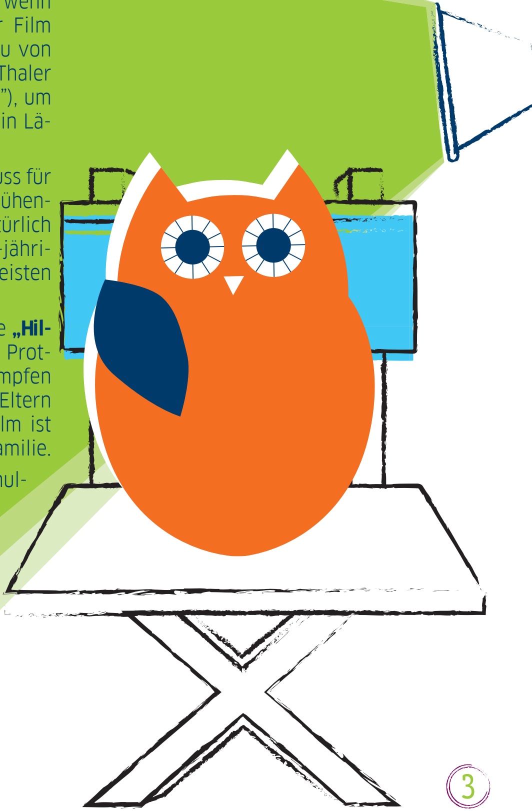
Klein gegen Groß. Darum geht es in der witzigen Komödie **„Hilfe, ich habe meine Eltern geschrumpft“**. Der jugendliche Protagonist Felix lässt seine Eltern auf Miniaturgröße schrumpfen und auf einmal ist gerade er derjenige, der sich um seine Eltern kümmern muss, was gar nicht so einfach ist. Dieser Film ist eine turbulente Komödie aus Deutschland für die ganze Familie.

Ob unter der Woche oder am Wochenende, mit der Schulklasse, Freunden oder mit der Familie – der Besuch beim BUFF ist immer ein tolles Erlebnis.

Wir freuen uns auf euren Besuch!

Tanja Krüger

Institutsleiterin



Предговор

Драги мали и големи пријатели на фестивалот БУФ,

во моментов означуваме точно осум!

Осми пат по ред ве покануваме на забавна фестивалска недела. Терминот од 15. до 20.04. уште веднаш можете да го забележите во вашите календари бидејќи таа недела ќе имате можност да уживате во прекрасни филмови на големото платно и уште еднаш да се воодушевите од возбудливата филмска програма на БУФ.

Филмовите се бајки на новиот век. Тие ги отвораат вратите кон нови светови, покануваат на возбудливи авантури и ја поттикнуваат фантазијата. Во филмовите сè е возможно. Постојат филмови што нè носат во иднината, минатото или, пак, во фантазијата. Но, постојат и филмови што нè враќаат во сегашноста и нè поттикнуваат да го промениме светот. Во филмовите можеме да посетиме места за кои не сме се ни обиделе да сонуваме. Покрај тоа, филмовите ги допираат и нашите чувства. Некои филмови прават да се смееме, некои да плачеме. Некои филмови, пак, нè тераат поцврсто да ги стегнеме потпирачите за раце. Филмовите нè фасцинираат и воодушевуваат, а понекогаш толку длабоко допираат до нас што почнуваме да го гледаме животот од друга перспектива.

Како и претходните години, и оваа година изгледавме многу филмови за да можеме да ви ги прикажеме најдобрите и најактуелните. Се надеваме дека за секого ќе има по нешто возбудливо, емоционално, поучно и забавно.

Богатата програма на осмото издание на филмскиот фестивал веќе е утврдена и ветува уживање во филмови за сечиј вкус.

Филмот **„Џим Копче и Лукас машиновозачот“** нè води во Лумерланд. Таму живее сиракот Џим Копче уште откако знае за себе. Тоа е еден мал остров со две планини и длабоко широко море, со многу тунели и колосеци и железнички сообраќај. Заедно со својот пријател, машиновозачот Лукас, Џим Копче се впушта во авантура полна со опасности, која ќе ги воодушеви и малите и големите посетители во киното. Овој филм претставува екранизација на истоимената книга за деца од Михаел Енде. Книгата е една од најуспешните и најомилените книги за деца во германското јазично подрачје.

Во филмот **„Љубопитниот Тоби и тајната на нашата планета“** Тоби ќе ве одведе на возбудливо патување низ светот. Патувањето води од островот Вануату во Пацификот кон вечниот мраз во Гренланд, од подводниот свет на брегот на Австралија до урбаната џунгла во Индија. А кога Тоби на крајот ќе ја реши загатката од пораката во шише и ќе ја открие „тајната на нашата планета“, тогаш дури и кожата се наежува. Многу снимки се снимани со дрон и на тој начин можат да се видат од птичја перспектива навистина зачудувачки нешта.

Дали некогаш сте размислиле за тоа дека насмевката е повредна од сето богатство во светот? Бидејќи, кога човекот се смее, ѓаволот ја губи својата моќ. Во филмот **„Тим Талер или Момчето што си ја продаде насмевката“**

се работи токму за оваа тема. Тим Талер, кој на почетокот е исклучително весел, склучува пакт со Ловаѓ (анаграм за ѓавол) и на тој начин се претвора во момче со многу пари и моќ, но бесчувствително и без насмевка на лицето.

„Венди 2 – пријателство засекогаш“ е филм што мора да го гледаат сите мали и големи љубители на коњи. Широки полиња, расцветани ливади и, секако, многу прошетки на коњ во прекрасната природа. Тринаесетгодишната Венди води безгрижен живот, за кој повеќето девојчиња на нејзина возраст само може да сонуваат.

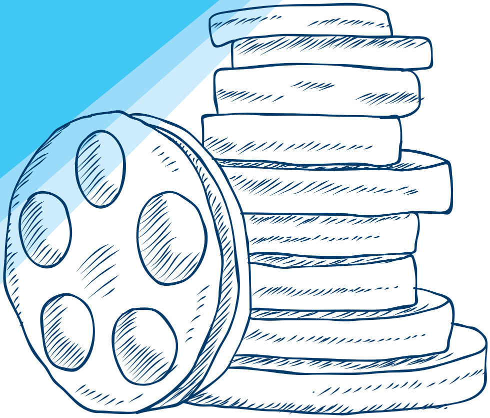
Малите против големите. За тоа се работи во урнебесната комедија **„Помош, ги смалив родителите“**. Феликс, младиот протагонист, ги смалува своите родители во минијатурно издание и одеднаш е токму тој оној што треба да се грижи за родителите, што воопшто не е едноставно. Овој филм е турбулентна комедија за целото семејство.

Дали во текот на работната недела или за викенд, со одделението, со другарите или со своето семејство – посетата на БУФ секогаш претставува доживување.

Со задоволство ве очекуваме!

Тања Кригер

директор



Parathënie

Të dashur miq të vegjël dhe të mëdhenj të festivalit BUF

momentelisht është sakt tetë!

Për herë të tetë me radhë, ju ftojmë në një javë argëtuese të festivalit. Terminin nga data 15 deri 20.04. mundeni qëtani menjëherë ta nënvizoni në kalendarin tuaj, sepse atë javë ju do të keni mundësi të shijoni filma të mrekullueshëm në ekran të madh dhe të jeni sërish të mahnitur nga programi emocional i filmit Buff.

Filmat janë përrallat e shekullit të ri. Ata hapin dyert për botërat e reja, ju ftojnë në aventura emocionuese dhe nxisin fantazinë. Në filmat gjithçka është e mundur.

Egzistojnë filma që na mbartin në të ardhmen, në të kaluarën apo në fantazinë. Por ka edhe filma që na kthehen në të tashmen dhe na inkurajojnë të ndryshojmë botën. Përmes filmave mund të vizitojmë vende për të cilat ne as që jemi përpjekur të ëndërrojmë.

Përveç kësaj, filmat prekin poashtu edhe ndjenjat tona. Disa filma na bëjnë të qeshim, ndërsa disa të qajmë. E disa filma na detyrojnë që më fortë të kapemi për krahët e ulseve. Filmat na fascinojnë dhe mahnisin, e nganjëherë na prekin aq thellë saqë fillojm ta shohim jetën nga një perspektivë tjetër.

Ashtu si në vitet e mëparshme edhe këtë vit ne kemi përzgjedhur shumë filma në mënyrë që të mund të ju tregojmë më të mirët dhe ato më aktual. Shpresojmë që për secilin të ketë diçka mahnitëse, emocionale, mësimdhënëse dhe argëtuese.

Programi i pasur i Festivalit të 8 të Filmit tashmë është dëshmuar dhe premton argëtim në filmat për shijen e secilit.

Filmi “Jim Butoni dhe Lucas shoferi i lokomotivës” na dërgon në Lummerland. Atje jeton jetimi i vogël Jim Butoni, qëkur mban mend vehten e tij. Ky është një ishull i vogël me dy male dhe një det të thellë të gjerë, me shumë tunele dhe binarë dhe trafik hekurudhorë.

Së bashku me mikun e tij, shoferin e lokomotiës Lucas, Jim Butoni lëshohet në një aventurë përplot me rreziqe, e cila do të mahnisë si vizitorët e vegjël poashtu edhe vizitorët e mëdhenj të kinemasë. Ky film është inçizaur sipas librit për fëmijë me po të njejtin emër nga Michael Ende. Libri është një nga librat më të suksesshëm dhe më të dashur të fëmijëve në zonën e gjuhës gjermane.

Në filmin **“Kurreshtari Tobi dhe fshehtësia e planetit tonë”**, Toby do t’ju çojë në një udhëtim emocionues në tërë botën. Udhëtimi çon nga ishulli i Vanuatatit në Paqësor në drejtim të akullit të përjetshëm në Grenlandë, nga bota nënujore në bregun e Australisë deri në xhunglën urbane në Indi. Ndërsa kur Toby përfundimisht zgjidh enigmën e një mesazhi që mori përmes një shishe dhe zbulon “sekretin e planetit tonë”, atëherë edhe lëkura rrenqethet. Shumë inçizime janë bërë permes dronit dhe në këtë mënyrë mundet të shihen gjera mahnitëse nga perspektiva e një zogu.

A keni menduar ndonjëherë se buzëqeshja është më e vlefshme se gjithë pasuria në botë? Sepse, kur një

njeri qesh, djalli humb fuqinë e tij.

Në filmin **“Tim Thaler ose Buzëqeshja e shitur”** bëhet fjalë pikërisht për këtë temë. Tim Thaler, i cili në fillim është jashtëzakonisht i gëzuar, lidh një marrveshje me Lefuet (anagram për djallin) dhe kështu kthehet në një djalosh me shumë para dhe fuqi, por i pandjeshëm dhe pa buzëqeshje në fytyrën e tij

“Wendy 2 - Miqësi përgjithmonë“ është një film që duhet me doemos të shihet nga të gjithë dashamirët e vegjël dhe të mëdhenj të kalit. Fusha të gjera, livadhe lulesh dhe natyrisht shumë kalërime në natyrë të bukur. Trembëdhjetë vjeçarja Wendy bën një jetë të lumtur për të cilën shumica e vajzave të moshës së saj mund vetëm të ëndërrojnë.

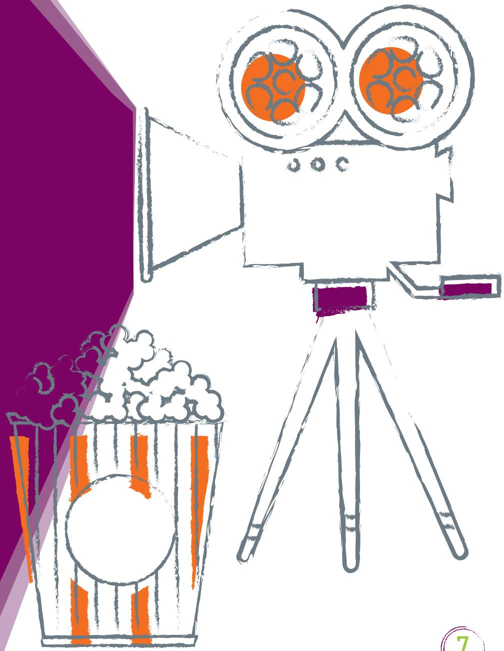
Të vegjlit kundër të mëdhenjëve. Për kët bëhet fjalë në komedinë qesharake **“Ndihmë, i kam zvogluar prindërit”**. Felix, protagonisti i vogël, zvoglon prindërit e tij në një edicion miniaturë dhe papritmas ai është i cili duhet të kujdeset për prindërit, gjë që nuk është fare e thjeshtë. Ky film është një komedi turbulente për tërë familjen.

Qoftë gjatë javës së punës ose në fundjavë, me klasën, me shokët ose me familjen tënde – vizita e BUF është gjithmonë një përjetim i bukur.

Ju presim me kënaqësi

Tanja Krüger

Drejtoresha e institutit



Festivalinfos

Das BUF-Filmfestival findet wie jedes Jahr in Skopje in der Kinothek Nordmazedoniens statt. Ein perfekter Ort, um zusammen Filme zu genießen und sich mit anderen Filmbegeisterten auszutauschen. Das Festivalprogramm richtet sich vor allem an ein junges Publikum im Alter von 7 bis 17+.

Alle Filme werden im Original mit mazedonischen und albanischen Untertiteln gezeigt. Die Filme sind daher für alle Schulkinder geeignet, die die Untertitel lesen können oder Deutsch verstehen.

Im Kinosaal werden alle Filmvorführungen pädagogisch begleitet und moderiert. In einem Filmgespräch können Fragen gestellt und beantwortet werden. Bei den Filmgesprächen bieten unsere Moderatorinnen und Moderatoren die Möglichkeit, die Inhalte zusammenzufassen und die eigenen Eindrücke zum Film zu äußern. So kann jeder Film genauer verstanden werden.

Die Filme im Programm sind für die Altersstufen ohne Beschränkung freigegeben.

Für Schulklassen und -gruppen wird eine frühzeitige Kartenreservierung empfohlen. Die Reservierungen sind per an E-Mail an bojans@maccinema.com möglich.

Außerhalb des Kinos bietet unser Rahmenprogramm, wie bereits in den Vorjahren, bunte Veranstaltungen und Workshops für Deutschlehrende und –lernende.

- Der diesjährige Schülerwettbewerb verfolgt die Absicht, junge Menschen für den Umweltschutz zu motivieren.
- Das Angebot für Deutschlehrende umfasst einen zweitägigen Workshop, an dem sich die Teilnehmenden mit dem Einsatz des Kinder- und Jugendromans „Momo” von Michael Ende im DaF-Unterricht beschäftigen. Durch Übungen und praktische Beispiele erhalten die Lehrenden nicht nur eine Einführung in den Roman und Tipps zur kreativen Unterrichtsgestaltung bei Einsatz von Literaturwerken, sondern auch Ansätze zur Steigerung der Motivation der Lernenden und zur Vermittlung lebendiger Landeskunde.

Информации за фестивалот

Фестивалот БУФ, како и секоја година, се одржува во Кинотека на Северна Македонија. Одлично место за уживање во филмовите и размена на мислења со другите љубители на филмови. Програмата на фестивалот се однесува, пред сè, на младата публика на возраст од 7 до 17+ години.

Сите филмови се прикажуваат во оригинал, со македонски и албански превод. Тие се наменети за сите ученици што можат да го читаат преводот или разбираат германски јазик.

Сите филмски проекции во кинотеката ќе бидат педагошки обработени и модерирани. Во разговорот за филмот може да се поставуваат и одговараат прашања. Во разговорите, нашите модератори ќе ви понудат можност да ја сумирате содржината и да ги искажете сопствените впечатоци за филмот. Така, секој филм ќе може подобро да се разбере.

Сите филмови во програмата се во прва категорија и наменети за целата публика

Препорачуваме навремена резервација на карти за посета на одделенија или групи. Резервацијата се одвива преку мејл на: bojans@maccinema.com.

Надвор од киното, нашата рамковна програма, како и во изминатите години, нуди повеќе настани и работилници за учениците и наставниците по германски јазик.

- Овогодишниот училиштен натпревар има за цел да ги мотивира младите за чување на животната средина.
- Понудата за наставници опфаќа дводневна работилница на која учесниците ќе се занимаваат со примената на романот за деца и млади „Момо“ од Михаел Енде во наставата по германски како странски јазик. Преку вежби и практични примери наставниците не само што ќе бидат воведени во романот, туку ќе добијат и совети за кративна настава преку примена налитературни дела, како и алатки за зголемување на мотивацијата на учениците и живописно пренесување на информации за земјата.

Informacione rreth festivalit

Festivali BUF, si çdo vit mbahet në Kinotekën e Maqedonisë së Veriut. Vend i shkëlqyeshëm për të shijuar filma dhe për të shkëmbyer pikëpamje me adhuruesit e tjerë të filmit. Programi i festivalit i referohet kryesisht audiencës së re nga mosh 7 gjer më 17+ vjeç.

Të gjitha filmat shfaqen në origjinal, me përkthim në gjuhën maqedone dhe atë shqipe. Ato u dedikohen të gjithë nxënësve të cilët mund ta lexojnë përkthimin ose të kuptojnë gjuhën gjermane.

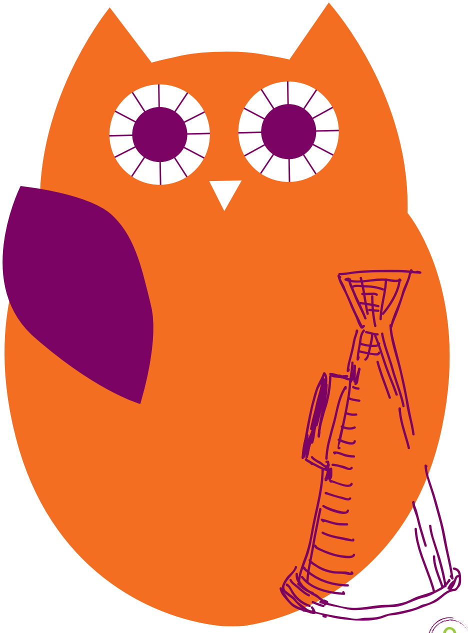
Të gjitha projekcionet do të përpunohen në kinotekë në aspektin pedagogjik dhe do të moderohen. Në bisedën rreth filmit mund të parashtrohen dhe të përgjijgen pyetje. Në bisedat, moderatorët tanë do të ju ofrojnë mundësinë për të përmbledhur përmbajtjen dhe për të shprehur përshtypjet tuaja rreth filmit. Kështu që çdo film do të mund të kuptohet më mirë.

Te gjitha filmat në program janë të kategorisë së parë dhe u dedikohen tërë publikut.

Ju rekomandojmë që me kohë të bëni rezervimin e biletave për klasa ose grupe. Rezervimi bëhet përmes e-mailit tek: bojans@maccinema.com.

Jashtë kinemasë, programi ynë kornizë ashtu sikurse viteve të kaluara ofron më shumë ngjarje dhe punëtori për nxënësit dhe mësuesit e gjuhës gjermane.

- Garat shkollore këtë vit kanë për qëllim ti motivojnë të rinjtë që ta ruajn ambientin jetësorë.
- Oferta për arsimtarët e gjuhës gjermanë përfshin një punëtori dy ditore në të cilin pjesëmarrësit do të angazhohen më zbatimin e romanit „Momo" për fëmijë dhe të rinjë të autorit Michael Ende në orët e gjuhës gjermane si gjuhë e huaj.Përmes ushtrimeve dhe shembujve praktik arsimtarët jo vemtëm qo do të fitojnë një hyrje në roman dhe këshilla për mësim kreativ përmes aplikimit të veprave letrare, por edhe do të kenë qasje për të rritur motivacionin tek nxënësit sidhe mbartje të freskëta të informacioneve kulturore rreth shtetit.

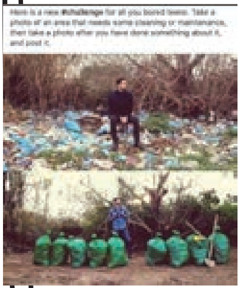


Schülerwettbewerb

Gemeinsam gegen die Umweltverschmutzung

#Trashtag – Diese **virale Challenge** richtet sich an Jugendliche und kursiert seit 2015 um die Welt. Initiiert hat die Challenge der Amerikaner Byron Román. Er postete ein entsprechendes Vorher-Nachher-Foto von sich auf Facebook: Im Vorher-Bild sitzt er in einer vermüllten Grünfläche. Im zweiten Bild ist das Gebiet komplett und aufgeräumt und der Müll steckt in neun grünen Säcken.

„Hier ist eine neue Challenge für euch gelangweilte Teenager“, schrieb Román zu seinem Post – und forderte die Facebook-Community auf, seinem Beispiel zu folgen. Hier sein Post:



Quelle: Screenshot aus Facebook Byron Román/ Facebook

Diese Herausforderung motiviert die Menschen, sich um ihre Umwelt und Natur zu kümmern und sie zu respektieren. Müll aufzusammeln ist jetzt ein Trend. Mittlerweile teilen Tausende Menschen Vorher-Nachher-Fotos zur #trashtag-Challenge. Sie hat das Netz begeistert, aber auch uns! Da die Umwelt solche Aktionen dringend braucht, laden wir euch ein, aktiv zu sein. Alles, was ihr dazu braucht, sind ein vermüllter Ort und ein paar Abfallsäcke.

Was ist eure Aufgabe:

Sucht einen öffentlichen Ort (eine Ecke im Park, auf dem Schulhof oder irgendwo in der Natur), an dem viel Müll herumliegt. Nehmt ein Foto davon auf. Nachdem ihr den Ort in Teams bis zu 4 Personen aufgeräumt und den Müll in Säcken eingesammelt habt, macht noch einmal ein Foto. Schickt die Vorher- und Nachher-Fotos mit Angaben zu eurem Team (Namen, Alter, Schule, Kontakttelefon) spätestens bis zum 15.05.2019 an:
gordana.baboska@goethe.de mit Betreff #traschtag.

Die besten drei Gewinnerteams nehmen an einem Erlebniswochenende in der Natur teil. Unter dem Motto „Sei atrAKTIV“ bietet ihnen der Erste Verein der Pfadfindenden aus Skopje ein spannendes Abenteuerprogramm an einem Wochenende im Juni. Somit können die Teilnehmenden die Natur spielend entdecken und erfahren, wie echte Naturschützer unter freiem Himmel im Zeltlager „River Camp Salamander“ schlafen. Dort machen sie abends Lagerfeuer, erleben am Tag den Wald, lernen viel über den Umwelt- und Naturschutz (in Deutschland) und haben dabei viel Spaß. Das alles wird in einem kleinen Video dokumentiert, das viel mehr Menschen inspirieren soll, sich für die Natur und den Umweltschutz zu engagieren.

Teilnahmeberechtigt sind alle Jugendlichen im Alter von 12-15 Jahren.

Jury

Die dreiköpfige Jury setzt sich aus Vertreterinnen und Vertretern des Goethe-Instituts Skopje und des Ersten Vereins der Pfadfindenden aus Skopje zusammen und bewertet die eingereichten Fotos. Die Teilnehmenden erklären sich für den Fall des Gewinns mit der Veröffentlichung ihres Fotos und ihrer Namen auf der Webseite des Goethe-Instituts Skopje einverstanden.

Училиштен натпревар

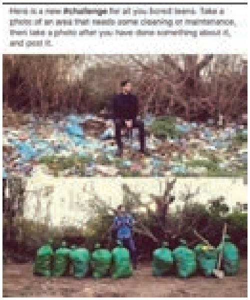
Жири

Tричлена жири-комисија составена од членови на Гете-институт Скопје и Прв Скопски извиднички Одред ќе ги вреднува испратените фотографии. Учесниците се изјаснуваат дека се согласни нивните фотографии и имиња да се објават на веб-страницата на Гете-институт Скопје.

Заедно против загадувањето на животната средина

#Trashtag – овој **вирален предизвик** се однесува на младите и од 2015 кружи низ светот. Иницијативата за него ја дал Американецот Бајрон Роман. Тој објавил соодветна фотографија „пред и потоа“ од себе: На фотографијата „пред“ тој седи на зелена површина послана со отпад. На втората фотографија средината е комплетно расчистена, ѓубрето се наоѓа во девет зелени вреќи.

„Еве нов предизвик за вас, тинејџерите, на кои ви е здодевно“, напишал Роман во неговиот пост, а со тоа ја предизвикал фејсбук-заедницата да го следи неговиот пример. Еве го неговиот пост:


Извор: скриншот од Фејсбук
Byron Román /Facebook

Овој предизвик ги мотивира луѓето да се грижат за животната средина и природата и истите да ги почитуваат. Да се собира ѓубре, сега е тренд.

Во меѓувреме илјадници луѓе споделуваат фотографиии „пред и потоа“ во врска со предизвикот #trashtag. Тоа ја воодушеви мрежата, но исто и нас! Бидејќи на животната средина итно и се потребни вакви акции, ние ве покануваме да се активирате. Сè што ви е потребно за тоа е едно место на кое има расфрлано ѓубре и неколку вреќи за него.

Што е вашата задача:

Одберете едно место во јавниот простор (катче во паркот, во училишниот двор или некаде во природата), каде што има расфрлано многу отпадоци. Направете фотографија од него. Откако ќе го исчистите местото и ќе го соберете ѓубрето во тим од најмногу 4 лица, направете уште една фотографија. Пратете ја вашата фотографија „пред и потоа“ заедно со податоците од вашиот тим (имиња, возраст, училиште, телефон) најдоцна до 15.05.2019 на gordana.baboska@goethe.de и во полето за предмет наведете #traschtag.

Најдобрите три тима ќе освојат незаборавен викенд во природа. Под мотото „Биди атрАКТИВЕН“, Прв Скопски Извиднички Одред ќе им возбудлива авантуристичка програма понуди за време на викенд на почетокот на јуни.

Со тоа учесниците ќе може да ја откријат и запознаат природата низ игра, како вистински чувари на природата да спијат под ведро небо во шатори во кампот: „River Camp Salamander“, каде навечер ќе палат извиднички оган, а денски ќе ја доживеат шумата и, пред сè, ќе научат многу за заштитата на животната средина и за природата (во Германија), а притоа многу ќе се забавуваат. Сето тоа ќе се документира во мал видеозапис, што треба да мотивира уште повеќе луѓе да се ангажираат за заштита на средината и природата.

Право на учество имаат сите млади на возраст од 12 до 15 години.

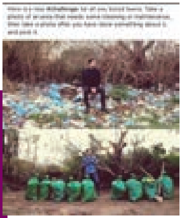
Garë shkollore

Së bashku kundër ndotjes së ambientit jetsorë

#Trashtag - Kjo sfidë virale u dedikohet të rinjëve dhe po qarkullon nëpër botë nga viti 2015. Sfida u iniciua nga amerikani Byron Román. Ai postoi një foto përkatëse të tij „para dhe pastaj“ në Facebook: Në imazhin e parë ai është ulur në një zonë të gjelbert e ngarkuar me mbeturina. Në fotografinë e dytë, zona është tërësisht e pastruar, mbeturinat janë në nëntë thasë të gjelbërt.

“Ja pra një sfidë e re për ju adoleshentë që bezdiseni”, shkroi Romani në postimin e tij dhe u bëri thirrje komunitetit të Facebook-ut që të ndijekin shembullin e tij.

Ja postimi i tij:



Burimi: Screenshot nga Facebooku i Byron Román/Facebook

Kjo sfidë i motivon njerëzit që të kujdesen për mjedisin jetsorë dhe natyrën, e të njejtat ti respektojnë ato. Të mblidhen mbeturinat tani është trend.

Ndërkohë, mijëra njerëz ndajnë fotografi me “para dhe pastaj” në lidhje me sfidën #trashtag. Kjo e ka mahnitur rrjetën por edhe neve! Meqë ambienti urgjentisht ka nevojë për veprime të tilla, ne ju ftojmë të aktivizoheni. Gjithçka që ju duhet për këtë, është një vend ku gjithandej janë të hedhura mbeturina dhe disa plastmasa për mbeturinat.

Cila është detyra juaj:

Zgjidhni një vend në hapësirën publike (një kënd në park, në oborrin e shkollës ose diku në natyrë), ku janë hudhur shum mbeturina. Bëni një fotografi nga ky vend. Pasi që të keni pastruar vendin dhe do të mblidhni mbeturinat në ekipë nga mësëpaku 4 persona, bëni sërisht një fotografi. Dërgo foton tuaj “para dhe pas” së bashku me të dhënat e ekipit tuaj (emrat, mosha, shkolla, telefoni) në gordana.baboska@goethe.de mësëvoni deri me datën 15.05.2019 dhe fushën e lëndës shënoni #traschtag.

Tre ekipet më të mira do të fitojnë një fundjavë të paharrueshme në natyrë. Nën moton “Bëhu atrAKTIV”, Njësia e Parë Scout nga Shkupi do tju ofrojë një program mahnitës aventuriesk gjatë fundjavës në fillim të qershorit. Përmes kësaj, pjesëmarrësit do të kenë mundësinë që të zbulojnë dhe të mësojnë rreth natyrës përmes lojës, si mbrojtës të vërtetë të natyrës, të flenë në qiellin e kthjellur në tenda të kampit: “River Camp Salamander”,- ku në mbrëmje do të ndezin zjarr, e gjat ditës do ta përjetojnë pyellin dhe para së gjithash do të mësojnë shumë për mbrojtjen e mjedisit jetësor dhe natyrës (në Gjermani),ndërsa në të njëjtën kohë do të zbaviten shumë.E gjithë kjo do të dokumentohet në një videoshënim të vogël, i cili duhet të motivon edhe më shum njerëz për tu angazhuar në mbrojtjen e mjedisit dhe natyrës.

Të drejtë në pjesmarrje kanë të gjith të rinjtë nga mosha 12-15 vjeç.

Juria

Juria e përbërë nga tre anëtarë të Institutit Goethe Shkup dhe Njësisë së Parë Scout nga Shkupi do të vlerësojë fotot e dërguara. Pjesëmarrësit deklarohen se pranojnë që fotot dhe emrat e tyre mundet të publikohen në web faqen e internetit të Institut Goethe - Shkup.

CHECKER TOBI UND DAS GEHEIMNIS UNSERES PLANETEN

Regie: Martin Tischner
Länge: 86 Minuten
Deutschland 2019

Checker Tobi ist gerade mit Piraten unterwegs, als er in den Wellen eine geheimnisvolle Flaschenpost findet. Darin ist ein Rätsel verborgen. Doch um das Rätsel zu lösen, benötigt er das Geheimnis unseres Planeten. Also begibt er sich auf die abenteuerlichste Reise seines Lebens: Tobi geht an den Rand eines aktiven Vulkans, in die Unterwasserwelt des Pazifiks, mit Klimaforschern ins ewige Eis und schließlich in die indische Metropole Mumbai. Hilfe bekommt er natürlich von seinen vielen Expertenfreunden auf der ganzen Welt. Und auch im Brief selbst findet der Checker immer wieder wichtige Hinweise.

15.04. 12:00
17.04. 18:00

KURRESHTARI TOBI DHE FSHEHTËSIA E PLANETIT TONË

Regjia: Martin Tischner
Kohëzgjatja: 86 minuta
Gjermani 2019

Kurreshtari Tobi gjindet në rrugë e sipërj me piratët, kur gjen në valë një shishe misterioze që mbante një postë. Në të ka një gjëegjëzë të fshehur. Por për të zgjidhur gjëegjëzën, ai ka nevojë për fshehtësinë e planetit tonë. Pra kështu fillon ai udhëtimin më aventuriesk të jetës së tij: Tobi shkon në buzë të një vullkani aktiv, në botën nënujore të Paqësorit, bashkë me klimatologët në akull të përjetshëm dhe më në fund në metropolin indiane të Mumbaut. Sigurisht që ai merr ndihmë nga shumë miq të tij ekspertë nga anembanë bota. E poashtu në vetë letrën gjen kureshtari gjithmonë udhëzime të rëndësishme.

ЉУБОПИТНИОТ ТОБИ И ТАЈНАТА НА НАШАТА ПЛАНЕТА

Режија: Мартин Тишнер
Времетраење: 86 минути
Германија 2019

Љубопитниот Тоби се наоѓа на пат со пиратите кога во брановите открива мистериозна порака во шише. Во неа е скриена загатка. Но, за да се реши загатката, нему му е потребна тајната на нашата планета. Така започнува најголемото авантуристичко патување во неговиот живот: Тоби оди на работ на еден активен вулкан, во подводниот свет на Пацификот, заедно со климатолозите оди на вечниот мраз и на крај, во индиската метропола, Мумбаи. Секако, тој добива помош од многуте пријатели-експерти низ целиот свет. Во писмото, исто така, Тоби наоѓа многу важни насоки.

16.04. 14:00
20.04. 12:00

JIM KNOPF UND LUKAS DER LOKOMOTIVFÜHRER

Regie: Dennis Gansel
Länge: 110 Minuten
Deutschland 2018

Irgendwo im weiten Meer liegt die Insel Lummerland, auf der genau vier Menschen wohnen: König Alfons der Viertel-vor-Zwölfte und seine drei Untertanen: Lokomotivführer Lukas, Ladenbesitzerin Frau Waas und Herr Ärmel. Als der Postbote dann eines Tages ein falsch adressiertes Paket abliefert, ist die kleine Insel um einen Bewohner reicher - um ein kleines Kind namens Jim Knopf. Eines Tages ziehen Jim, Lukas und Emma von der kleinen Insel hinaus in die Welt. Ihre Reise führt sie in das Reich des Kaisers von Mandala und auf die abenteuerliche Suche nach seiner entführten Tochter Li Si. Gemeinsam wagen sich die drei in die Stadt der Drachen, um die Prinzessin zu befreien und das geheimnisvolle Rätsel um Jim Knopfs Herkunft zu lösen.

ЏИМ КОПЧЕ И ЛУКАС МАШИНОВОЗАЧОТ

Режија: Денис Ганзел
Времетраење: 110 минути
Германија 2018

Некаде во далечното море се наоѓа островот Лумерланд, на кој живеат само четворица жители: Кралот Алфонс Петнаесет-до-Дванаесетти и неговите тројца поданици: машиновозачот Лукас, сопственичката на продавницата, госпоѓа Штооо, и господин Ракав. Еден ден поштенскиот брод доставува мистериозен пакет: бебе! Кога Џим Копче, малото момче од пакетот, пораснува, островот станува премал за сите. Некој мора да си замине, заклучува кралот. Така, Џим, Лукас и Ема ја напуштаат својата татковина и започнуваат авантуристичко патување. Дали ќе успеат да најдат решение за да се вратат во Лумерланд?

JIM BUTONI DHE LUKASI SHOFERI I LOKOMOTIVËS

Regjiai: Dennis Gansel
Kohëzgjatja: 110 minuta
Gjermani 2018

Diku në det të gjerë gjendet ishulli i Lummerland, në të cilin jetojnë saktësisht katër banorë: Mbreti Alfonso, Dymbëdhjetë - pa një- Çereku dhe tre të nënshtruarit e tij: shoferi i lokomotivës Lukas, pronarja e dyqanit zonja Çkaa dhe zotëri Krahu i Xhaketës . Një ditë anija postare sjell një paketë enigmatike: një foshnjë! Kur Jim Butoni, djaloshi i vogël nga pakoja, bëhet më i madh, bëhet ishulli së shpejti i vogël për të gjithë. Pra, dikush duhet të shkojë, vendos mbreti. Kështu Jim, Lukas dhe Emma largohen nga vendlindja e tyre dhe fillojnë një udhëtim aventuriesk të madh. Por a do të gjejnë ato një zgjidhje për kthimin në Lummerland?

TIMM THALER ODER DAS VERKAUFTE LACHEN

Regie: Andreas Dresen
Länge: 102 Minuten
Deutschland 2017

Timm Thaler ist ein Junge, der eigentlich nichts zu lachen hat. Dennoch lacht er gern und oft und steckt damit seine Umwelt an. Auch der geheimnisvolle Baron Lefuet ist von dem Gelächter des fröhlichen Jungen angetan und schlägt ihm einen ungewöhnlichen Deal vor: Timm soll ihm sein Lachen verkaufen und als Gegenleistung nie mehr eine Wette verlieren. Timm unterschreibt – und bereut den Handel schnell. Schon bald muss Timm einsehen, dass er ohne Lachen ein unglücklicher Mensch ist. Deshalb möchte er seinen wahren Schatz um jeden Preis von dem Baron zurückhaben. Auch wenn der teuflische Pakt gar nicht so einfach zu lösen ist, gibt Timm nicht auf.

17.04. 12:00
19.04. 12:00
20.04. 14:00

TIMM THALER OSE BUZËQESHJA E SHITUR

Regjia: Andreas Dresen
Kohëzgjatja: 102 minuta
Gjermani 2017

Timmt Thaler është një djalë i cili nuk ka asgjë për të qeshur. Megjithatë, ai pëlqen të qeshë dhe shpesh dhe në këtë mënyrë infekton mjedisin e tij. Poashtu edhe Baroni misterioz Lefuet (një anagram për "djallin") është i mahnitur nga e qeshura e djalit të lumtur dhe propozon një marrëveshje të pazakontë: Nëse Timm do tja shesë të qeshurën e tij, për shkëmbim ai më asnjëherë nuk do të humb në një bast. Timmi nënshkruan – por së shpejti pendohet për marveshjen e bërë.Timm së shpejti kupton , se pa të qeshurën e tij është një njeri jo i lumtur. Prandaj ai dëshiron thesarin tij të vërtetë ta kthej nga Baroni me çdo kusht. Edhe pse pakti djallëzorë aspak nuk është i lehtë për tu zgjidhur, Timm nuk dorëzohet.

ТИМ ТАЛЕР ИЛИ МОМЧЕТО ШТО СИ ЈА ПРОДАДЕ НАСМЕВКАТА

Режија: Андреас Дрезен
Времетраење: 102 минути
Германија 2017

Тим Талер е момче, кое нема посебна причина да се смее. Сепак, тој често се смее, а со тоа ги заразува и сите околу себе. Дури и мистериозниот Барон Ловаѓ (анаграм за „ѓавол") е воодушевен од насмевките на младото момче. Затоа ќе му понуди една необична зделка: ако Тим му ја продаде својата насмевка, за возврат тој никогаш повеќе нема да загуби облог. Тим се согласува, но наскоро ќе зажали за својата одлука. Набрзо согледува дека без својата насмевка е мошне несреќен и затоа по секоја цена сака да си го врати од баронот своето вистинско богатство. Иако ѓаволскиот договор не може да се поништи толку лесно, Тим не се предава.

15.04. 14:00
18.04. 10:00

WENDY 2 – FREUNDSCHAFT FÜR IMMER

Regie: Hanno Olderdissen
Länge: 97 Minuten
Deutschland 2018

Wendy lebt seit einem Jahr glücklich mit ihren Eltern auf dem Reiterhof ihrer Großmutter. Der steht aber leider kurz vor dem Bankrott. Als sie von einem Jugendturnier erfährt, will sie daran teilnehmen, um mit dem Preisgeld den Hof zu retten. Allerdings gibt es ein Problem: Um an dem Turnier teilnehmen zu können, benötigt sie ein Pferd. Ihr Pferd Dixie ist und bleibt ein Zirkuspferd und will einfach nicht springen. Als das Turnierpferd Penny auf Rosenborg Zuflucht findet, scheint die Sache klar: Wendy will mit Penny beim Turnier antreten. Doch das neue Pferd ist traumatisiert und muss erst geheilt werden. Zudem will Wendy auch Dixie nicht vernachlässigen. Wendy muss sich also gleichzeitig um Penny kümmern und dafür sorgen, dass die Freundschaft mit Dixie nicht in die Brüche geht.

ВЕНДИ 2 – ДРУГАРСТВО ЗАСЕКОГАШ

Режија: Хано Олдердисен
Времетраење: 97 минути
Германија 2018

Веќе една година Венди живее среќно заедно со своите родители на поседот за јавање на нејзината баба. Но, тој е во опасност. Кога Венди дознава за младинскиот турнир, сака да учествува, а со парите што ќе ги добие како награда сака да го спаси поседот. Сепак има еден проблем. На Венди ѝ е потребен соодветен коњ. Нејзиниот коњ Дикси не е подготвен да прескокнува пречки. Пени, спортскиот коњ, е истрауматизиран и најпрво мора да се лекува. Значи, Венди ќе мора истовремено да се грижи за Пени и да внимава Дикси да не стане љубоморен. Дали ќе успее во тоа?

WENDY 2 – MIQËSI PËRGJITHMONË

Regjia: Hanno Olderdissen
Kohëzgjatja: 97 minuta
Gjermani 2018

Wendy jeton që një v it e lumtur me prindërit e saj tek prona e gjyshes së sajë për kalërim. Por kjo pronë gjendet në rrezik. Kur Wendy kupton se do mbahet një turne për të rinjë, ajo dëshiron të marrë pjesë në të, ndërsa paratë që do ti fiton deshiron ta shpëton fermën. Para së gjithash ka një problem. Wendyt i duhet një kal i përshtashëm. Kali i saj Dixie nuk është i gatshëm ti kërcen barierat. Kali i tureneut Penny është i traumatizuar dhe së pari duhet të shërohet. Njëherit Wendy nuk dëshiron ta len Dixien pas dore. Wendy duhet të kujdeset për Pennyn në të njëjtën kohë dhe të sigurohet që Dixie të mos bëhet xheloz. A thua do të ket sukses në këtë?

HILFE, ICH HAB MEINE ELTERN GESCHRUMPFT

Regie: Tim Trageser
Länge: 99 min
Deutschland 2018

Für Felix läuft es eigentlich mittlerweile richtig gut am Otto-Leonhard-Gymnasium, wo noch immer der Geist des gleichnamigen Schulgründers herumspukt. Doch zu dem wohlwollenden Gespenst gesellt sich zum Leidwesen der Schüler auch der Geist der garstigen ehemaligen Direktorin Hulda Stechbarth. Und auch zu Hause liegen die Dinge im Argen: Felix Eltern wollen mit ihm nach Dubai ziehen, wo sein Vater ein neues Jobangebot hat. Felix wünscht sich, dass seine Eltern auch mal das tun, was er sich wünscht. Prompt geht dieser Wunsch in Erfüllung, als Mama und Papa nach einer Begegnung mit der wiederauferstandenen Hulda geschrumpft werden.

16.04. 12:00
18.04. 14:00

NDIHMË, I KAM ZVOGLUAR PRINDËRIT

Regjisor: Tim Trageser
Kohëzgjatja: 99 min
Gjermania 2018

Për Felix, gjërat po shkojnë shumë mirënë Gjimnazin - Otto-Leonhard, ku shpirti i themeluesit të të njëjtit emër vazhdon të paraqitet. Por fatkeqsisht shpirtit të mirë iu bashkua shpirti i keq i drejtoreshës së mëparme Hulda Stechbarth. Por edhe në shtëpi gjerar nuk shkojnë shtu siç duhet: prindërit e Felixit duan të shpërngulen bashkë me të në Dubai, ku babai i tij ka një ofertë të re pune. Felix dëshiron që prindërit e tij të bëjnë ndonjëhere edhe atë që ai dëshiron. Ashtu simëpar dëshira e tij plotësohet menjëher, pasi mami dhe babi zvoglohen pasi takohen me Huldën e ringjallur.

ПОМОШ, ГИ СМАЛИВ РОДИТЕЛИТЕ

Режија: Тим Трагезер
Времетраење: 99 минути
Германија 2018

На Феликс во меѓувреме му оди добро во гимназијата „Ото Леонард", каде што сѐ уште си поигрува духот на истоимениот основач на училиштето. Но, за жал, на добриот дух му се придружува и злиот дух на некогашната директорка Хулда Боцкобрадовска. И дома работите не се одвиваат како што треба: родителите на Феликс сакаат со него да се преселат во Дубаи, каде што неговиот татко добил нова понуда за работа. Но, Феликс посакува неговите родители некогаш да го направат и тоа што тој го посакува. Како и претходно, неговата желба одеднаш се остварува кога мама и тато се смалуваат при средбата со воскреснатата Хулда.

Workshop für Deutschlehrende

Thema: Der Kinderroman „Momo" von Michael Ende im DaF-Unterricht

Termin: 03.-04.05.2019

Referent: Stephan Reischl

Umfang: 16 Fortbildungseinheiten

Michael Endes Roman „Momo" wurde bereits vor vierzig Jahren mit dem Deutschen Jugendbuchpreis ausgezeichnet, ist aber heute nicht weniger aktuell als damals. Im Rahmen des Workshops beschäftigen sich die Teilnehmenden mit dem Thema, wie man den Kinder- und Jugendroman „Momo" im DaF-Unterricht gezielt einsetzen kann. Sie erhalten Unterrichtsmaterialien zu den Inhalten des Werkes, die ihnen kreative und spielerische Ansätze für die Unterrichtsgestaltung vermitteln und das Textverständnis der Schülerinnen und Schülern unterstützen.

Работилница за наставниците по германски јазик

Тема: Романот за деца „Момо" од Михаел Енде во наставата по германски јазик

Термин: 03.-04.05.2019

Референт: Штефан Рајшл

Работилницата опфаќа 16 наставни часа

Уште пред четириесет години романот „Момо" од Михаел Енде е одликуван со Германската награда за литература за деца и млади, но тој ни денес не е помалку актуелен. Во рамки на работилницата учесниците ќе се занимаваат со темата интегрирање на романот за деца и млади „Момо" во наставата по германски како странски јазик. Тие ќе добијат наставни материјали за содржината на делото кои ќе им овозможат на креативен начин и низ игра да го обработуваат делото во наставата, а на учениците ќе им помогнат во разбирањето на текстот.

Punëtori për arsimtarët e gjuhën gjermane

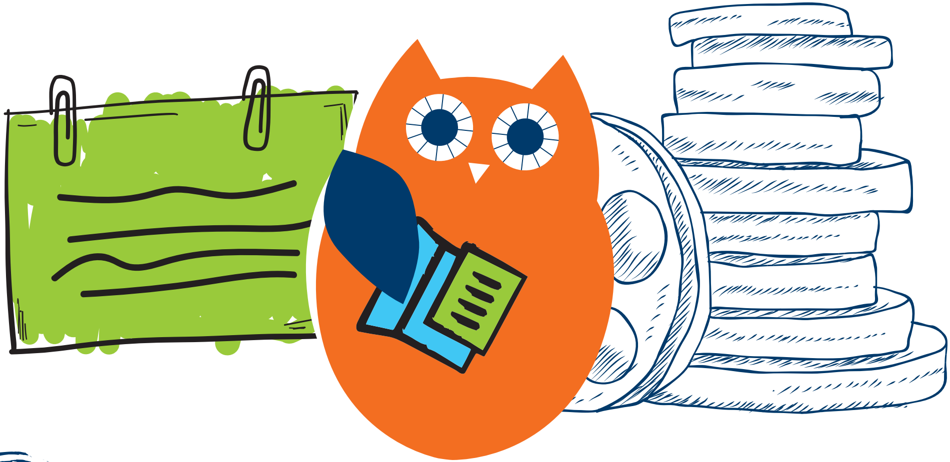
Tema: Romani i „Momo” nga Michael Ende në mësimin e gjermanishtes

Afati: 03.-04.05.2019

Referent: Stefan Reishl

Seminari mbulon 16 orë mësimore

Para dyzet viteve, romani „Momo” nga Michael Ende u nderua me Çmimin Gjerman për Letërsi për Fëmijë dhe të Rinjë, por edhe në ditë të sodit romani është njejt i rëndësishme si më parë.Në kuadër të puntorisë, pjesëmarrësit do të merren me temën, si „Momo”, romani për fëmijët dhe të rinjë për ta integruar në mësimdhënien e gjuhës gjermane si gjuhë e huaj. Ata do të marrin materiale mësimore për përmbajtjen e veprës që do tju mundësojë atyre në mënyrë kreative dhe përmes lojës të përpunojnë veprën në mësimdhënie, ndërsa nxënësve do tju ndihmojë në të kuptuarit e tekstit

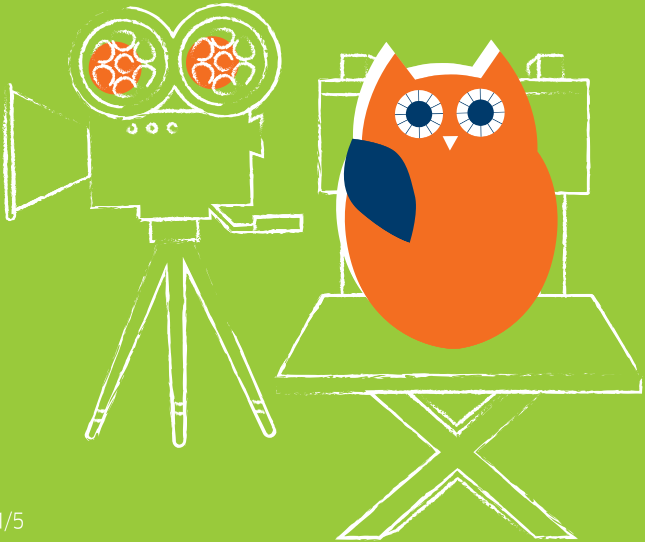


Schulen: Partner der Zukunft

MKDV
Mazedonischer Deutschlehrerverband

EUROPA CINEMAS

КИНОТЕКА НА СЕВЕРНА МАКЕДОНИЈА
CINEMATHEQUE OF NORTH MACEDONIA



Гете-институт Скопје
Бул. 8 Септември 18-1/5
1000 Скопје
Тел./Факс: +389 2 3121 604
+389 71 216 121
info@skopje.goethe.org
www.goethe.de/skopje
Facebook: www.facebook.com/goetheinstitut.skopje

GOETHE INSTITUT
Sprache. Kultur. Deutschland.